

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



7. Jahrgang

Donnerstag, den 12. September 2013

Woche 37, Nummer 18



22. Sommermusiktage  
in Coswig (Anhalt)



20. - 22. September 2013

*Programm im Innenteil*

*Eintritt frei!*



Treidelfest



## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

#### Neustrukturierung des vertragsärztlichen Bereitschaftsdienstes

Die Neustrukturierung der vertragsärztlichen Versorgung in den sprechstundenfreien Zeiten wird für das Gebiet Coswig (Anhalt) umgesetzt.

Die ärztliche Versorgung der Orte und Ortsteile Coswig (Anhalt), Buro, Buro, Cobbelsdorf, Düben, Griebö, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Pülzig, Senst, Wahlsdorf, Wörpen und Zieko erfolgt einheitlich durch den Bereitschaftsdienst „Dessau-Rosslau, Rosseltal“.

Die Dienstzeiten des Bereitschaftsdienstarztes sind: Montag bis Freitag jeweils von 19.00 Uhr bis 07.30 Uhr und Sonnabend, Sonntag sowie Feiertag von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr.

Patienten erreichen den diensthabenden Bereitschaftsarzt über die Rettungsleitstelle der Stadt Dessau-Rosslau Tel.: **0340 8505040**.

In den Zeiten zwischen dem regulären Ende der Sprechstunde und dem Beginn des Bereitschaftsdienstes, geben die Hausarztpraxen Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

### Allgemeinmedizin

#### Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

**Für die oben genannten Orte gilt die Neustrukturierung der Bereitschaftsdienste gleich dem Coswiger Bereich.**

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar. 14./15. September 2013 Frau ZÄ Hanke

Jeber-Bergfrieden, Am Dreieck 3

Tel.: 034907 20213

21./22. September 2013 Herr Zahnarzt Bretschneider

Rodleben, Roßblauer Str. 94

Tel.: 034901 67922

### Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 03491 19222 zu informieren. Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortschaften Zieko, Düben, Buro, Klieken mit Ortsteil Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel. Nr.: 0151 14504080 zu benachrichtigen.

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

#### Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

**Vorwahl Wittenberg: 03491**

**Freitag, 13.09.2013**

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65,  
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 610748

**Samstag, 14.09.2013**

Galenos-Apotheke, Annendorfer Str. 15,  
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 442584

**Sonntag, 15.09.2013**

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg,  
Tel.: 40 1556

**Montag, 16.09.2013**

Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74,  
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 49690

**Dienstag, 17.09.2013**

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt),  
Tel.: 64338

**Mittwoch, 18.09.2013**

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg,  
Tel.: 437754

**Donnerstag, 19.09.2013**

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2,  
Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 450701

**Freitag, 20.09.2013**

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1,  
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 402002

**Samstag, 21.09.2013**

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg,  
Tel.: 49560

**Sonntag, 22.09.2013**

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 474911

**Montag, 23.09.2013**

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166,  
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 662089

**Dienstag, 24.09.2013**

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48,  
Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 662387

**Mittwoch, 25.09.2013**

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30,  
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 612532

**Donnerstag, 26.09.2013**

J.-Friedrich-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51,  
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 402861

**Freitag, 27.09.2013**

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52,  
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 881149

### Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig Zieko, Buro, Cobbelsdorf/ Pülzig, Düben, Klieken/Buro, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen/Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebö) ist zu den Geschäftszeiten - Montag bis Donnerstag von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 07.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 034903 5230 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel. Nr.: 0173 8625659 erreichbar.

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Weizenberge 58, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 - 17.00 Uhr  
Tel.: 03923 61040, Fax: 03923 610488  
von 17.00 - 7.00 Uhr  
Havariedienst Abwasser: 03923 485677  
Havariedienst Trinkwasser: 0391 8504800

## REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)  
**Seit 1. Juli 2012 gelten neue Öffnungszeiten wie folgt:**  
Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr., 08 bis 17 Uhr  
Di., 08 bis 18 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag im Monat 09 bis 12 Uhr  
Tel.: 034903 5150

## Bereitschaftsdienst Elektro

### Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 0175 1502623

## Beerdigungsinstitute

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 034901 8950  
Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 034903 62996

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 034903 62293  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

## Spruch der Woche

*Man soll keine Dummheit zweimal begehen, die Auswahl ist schließlich groß genug.*

*(Jean-Paul Sartre, frz. Philosoph, 1905 - 1980)*

# Info für unsere Leser

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Ihre persönliche Ansprechpartnerin für:

- Geschäftsanzeigen
- Infobroschüren
- Beilagen-Werbung
- Flyer



Kontakt

**Rita Smykalla**

Mobil: (01 71) 4 14 40 18  
Telefon: (03 42 02) 34 10 42  
Telefax: (03 42 02) 5 15 06

rita.smykalla@wittich-herzberg.de

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster)

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

**Donnerstag, der 26. September 2013**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 16. September 2013**



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/61 01 72, Fax: 03 49 03/61 01 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

## Amtliche Bekanntmachungen

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

• Sitzung des Regionalausschuss am 17.09.2013	Seite 4
• Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) am 26.09.2013	Seite 4
• Öffentliche Bekanntmachung III. Änderungsanordnung im Bodenordnungsverfahren Düben, Feldlage II. Änderungsanordnung im Bodenordnungsverfahren Zieko	Seite 4
• Wahlbekanntmachung	Seite 7
• Öffentliche Bekanntmachung über einen Bürgerinformationsabend	Seite 8

### Sitzung des Regionalausschusses

Die nächste Sitzung des Regionalausschusses findet

**am Dienstag, dem 17.09.2013, 19:00 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,**

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 07.03.2013
- 4 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

Schließung der Sitzung.

*Nössler*

*Ausschussvorsitzender*

### Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

Die **23.** Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) findet

**am Donnerstag, dem 26.09.2013, 17:00 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,**

statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 22. Sitzung des Stadtrates vom 27.6.2013
- 4 Einwohnerfragestunde
- 5 Bestellung des Wahlleiters der Stadt Coswig (Anhalt)

**COS-BV-634/2013**

- 6 Bestellung des stellvertretenden Wahlleiters der Stadt Coswig (Anhalt)

**COS-BV-635/2013**

- 7 Festlegung des Wahltages und der Wahlzeit für die Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt)

**COS-BV-636/2013**

- 8 Festlegung des Endes der Einreichungsfrist für Bewerbungen für die Wahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt)

**COS-BV-637/2013**

- 9 Bebauungsplan Nr. 26 „Haide Feld III“, Coswig (Anhalt), OT Klieken

- Billigungs- und Auslegungsbeschluss **COS-BV-638/2013**

- 10 Maßnahmenplan über die Gewährung von Zuwendungen zur Beseitigung der Hochwasserschäden 2013

**COS-BV-640/2013**

- 11 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 22. Sitzung des Stadtrates vom 27.6.2013
- 2 Vergabe einer Maßnahme **COS-BV-642/2013**
- 3 Vergabe einer Maßnahme **COS-BV-643/2013**
- 4 Vergabe einer Maßnahme **COS-BV-644/2013**
- 5 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

*Hatton*

*Vorsitzender des Stadtrates*

Amt für Landwirtschaft, Dessau-Roßlau, 14. August 2013  
Flurneuordnung  
und Forsten Anhalt  
Ferdinand-von-Schill-Straße 24  
06844 Dessau-Roßlau

### **Bodenordnungsverfahren Düben**

Verfahrens-Nr: 611/2-02-AZ5818

### **Bodenordnungsverfahren Zieko**

Verfahrens-Nr.: 61440-AZE01/96

## Öffentliche Bekanntmachung

### III. Änderungsanordnung im Bodenordnungsverfahren Düben, Feldlage

### II. Änderungsanordnung im Bodenordnungsverfahren Zieko

Das Bodenordnungsgebiet des Bodenordnungsverfahrens, Düben, Feldlage und das Bodenordnungsgebiet des Bodenordnungsverfahrens Zieko werden gemäß § 63 Abs. 2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) in der Fassung vom 03. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Juni 2001 (BGBl. I S. 1149) in Verbindung mit § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. S. 2794) durch Überleitung und Hinzuziehung von Flurstücken geringfügig geändert.

1. Die Flurstücke  
Gemarkung Zieko  
Flur 3 Flurstück 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,  
14, 15, 16, 17/1, 17/2, 67, 68, 69  
werden vom Bodenordnungsverfahren Zieko, Verf.-Nr.:  
61440- AZE01/96 in das Bodenordnungsverfahren Düben,  
Feldlage 611/2-02-AZ5818 übergeleitet.



## 2. Die Flurstücke

## Gemarkung Düben

Flur 2	Flurstücke	400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418
Flur 3	Flurstücke	301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 14

## Gemarkung Düben

Flur 5 Flurstücke 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15

Flur 8 Flurstücke 32, 33, 43, 45, 46,

werden zu dem Verfahrensgebiet des Bodenordnungsverfahrens Düben, Feldlage, Verf.-Nr.: 611/2-02-AZ 5818 hinzugezogen.

Das Verfahrensgebiet des Bodenordnungsverfahrens Düben, Feldlage hat eine Größe von ca. 1025 ha.

Das Verfahrensgebiet des Bodenordnungsverfahrens Zieko hat eine Größe von ca. 790 ha.

Die Abgrenzungen der geänderten Verfahrensgebiete sind in den Gebietskarten, welche Bestandteile dieser Änderungsanordnungen sind, dargestellt.

**Begründung**

Mit Beschluss vom 08.07.1998 hat das Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Wittenberg (jetzt Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt) das Bodenordnungsverfahren Düben und am 28.05.1996 das Bodenordnungsverfahren Zieko angeordnet.

Die unter 1. aufgeführten Flurstücke grenzen unmittelbar an das Bodenordnungsverfahren Düben, Feldlage an. In diesem Bereich verläuft die Gemarkungsgrenze. Diese soll entsprechend den diesbezüglich geführten Verhandlungen geändert und begründet werden.

Des Weiteren ist dadurch eine zweckmäßigere Gestaltung der künftigen Abfindungsflurstücke möglich.

Zur umfassenden Regelung der Eigentumsverhältnisse und zur Sicherung der Erschließung werden die unter 2. aufgeführten Flurstücke hinzugezogen.

**Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte**

Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich, aber zur Beteiligung am Bodenordnungsverfahren berechtigt sind, werden aufgefordert, für die genannten Flurstücke ihre Rechte innerhalb von drei Monaten — gerechnet vom ersten Tag der Bekanntmachung dieser Änderungsanordnungen — beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt anzumelden.

Diese Rechte sind auf Verlangen des Amtes innerhalb einer von dieser zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist der Anmeldende nicht mehr zu beteiligen.

Der Inhaber eines solchen Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

**Eigentumsbeschränkungen**

Von der öffentlichen Bekanntmachung dieser Änderungsanordnungen bis zur Unanfechtbarkeit des Bodenordnungsplanes gelten folgende (zeitweilige) Eigentumsbeschränkungen:

- a) In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG).

- b) Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG)
- c) Obstbäume, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 3 FlurbG)
- d) Holzeinschlag, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, bedürfen der Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde (§ 85 Nr. 5 FlurbG). Sind entgegen den Anordnungen zu a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, können sie im Bodenordnungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurneuordnungsbehörde kann den früheren Zustand nach § 137 FlurbG wieder herstellen lassen, wenn dies der Bodenordnung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG). Sind Eingriffe entgegen den Anordnungen zu c) vorgenommen worden, muss die Flurneuordnungsbehörde Ersatzpflanzungen auf Kosten der Beteiligten anordnen (§ 34 Abs. 3 FlurbG). Sind Holzeinschläge entgegen der Anordnung zu d) vorgenommen worden, kann die Flurneuordnungsbehörde anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat (§ 85 Nr. 5 FlurbG).

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen die II. und die III. Änderungsanordnung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt in Dessau-Roßlau, Ferdinand-v.-Schill-Str. 24 in 06844 Dessau-Roßlau erhoben werden.

Im Auftrag

*J. V. Gottle*  
Siebert



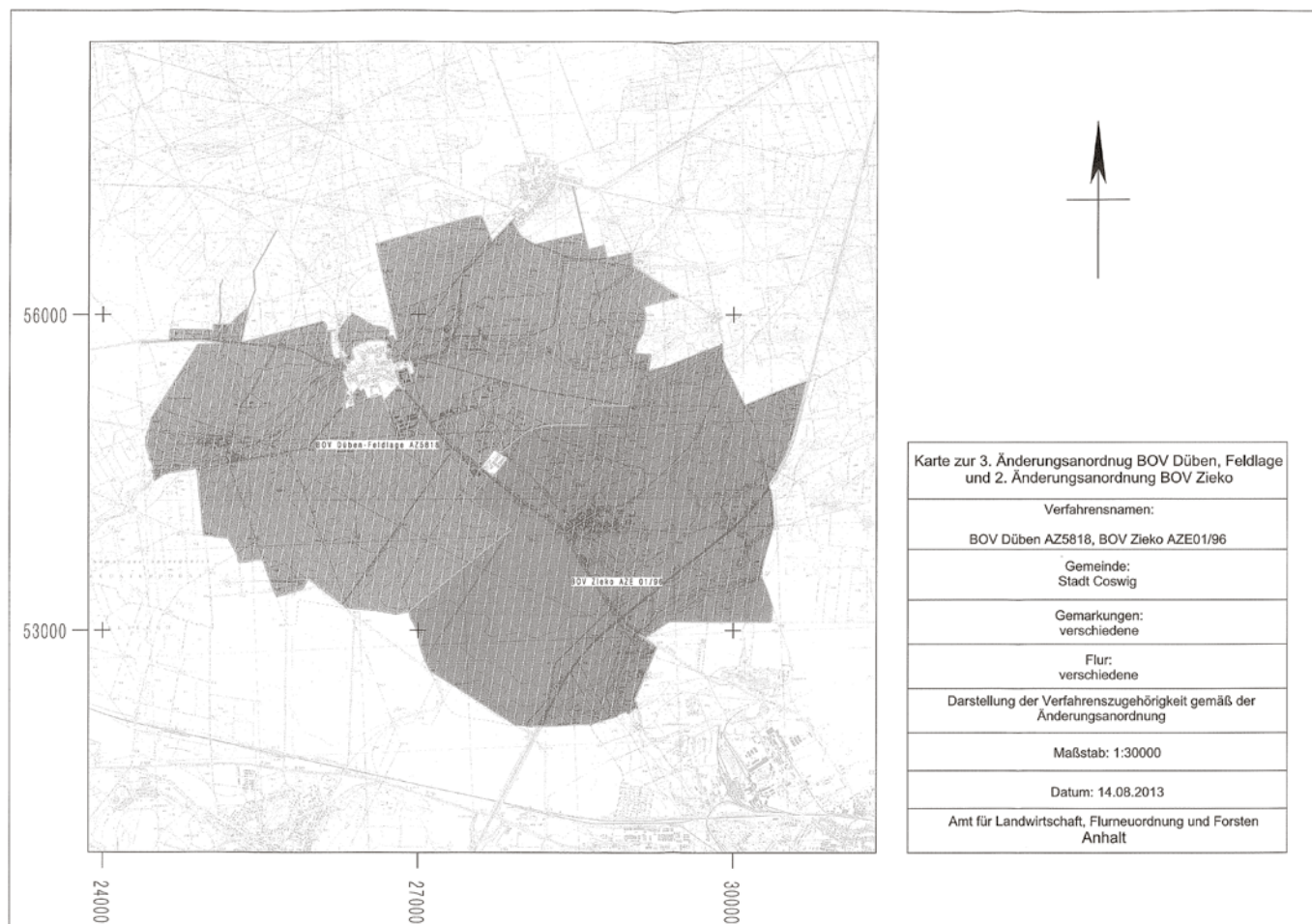
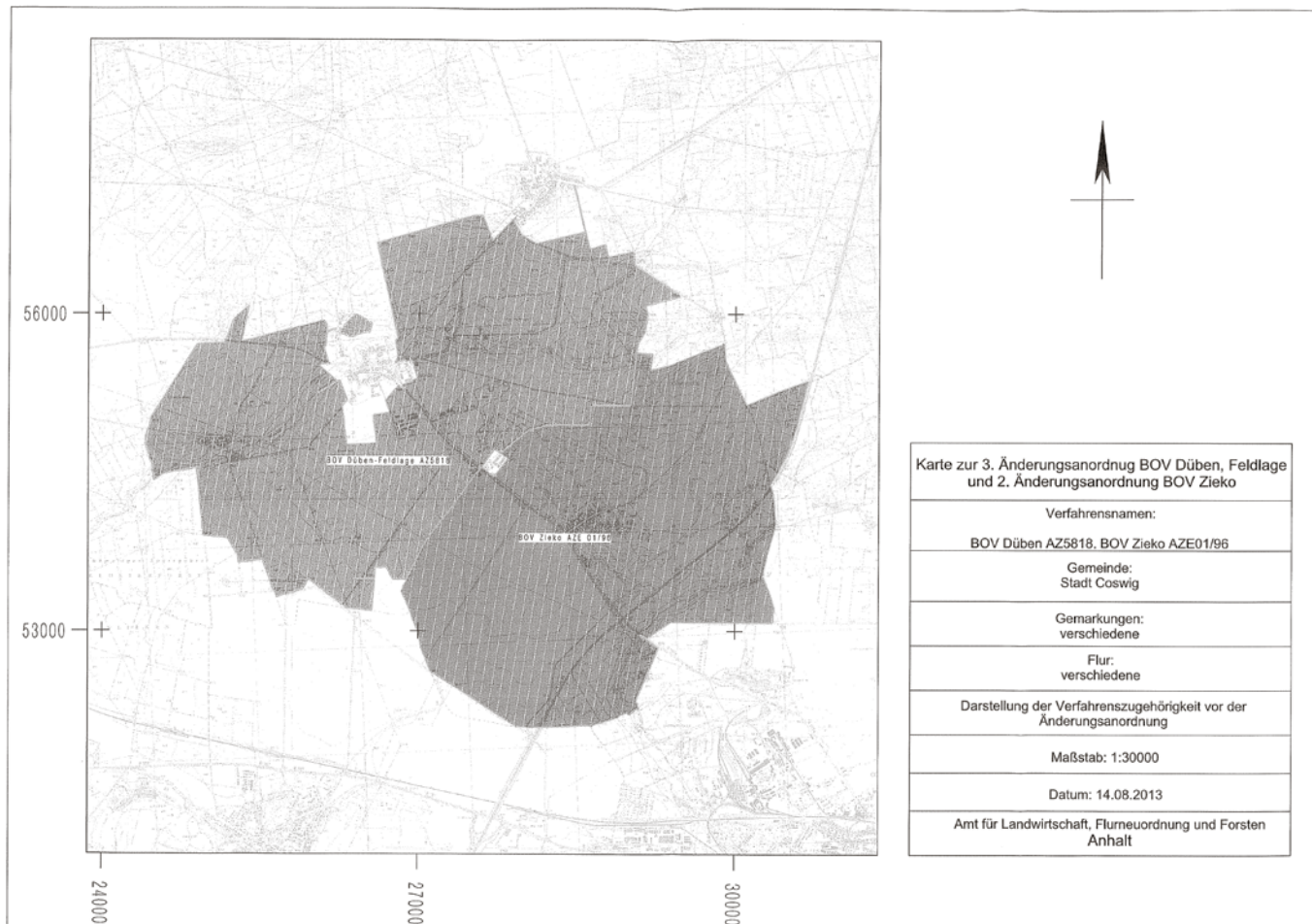
Die vorstehenden Änderungsanordnungen mit den Gebietskarten liegen

- in der Stadt Coswig, Markt 1, 06869 Coswig
- in der Lutherstadt Wittenberg, Lutherstr. 56, 06886 Lutherstadt Wittenberg
- in der Stadt Zerbst, Schloßfreiheit 12, 39261 Zerbst/Anhalt
- in der Stadt Dessau-Roßlau, Zerbster Str. 4, 06844 Dessau-Roßlau/OT Dessau
- in der Gemeinde Wiesenburg/Mark, Schloßstr. 1, 14827 Wiesenburg/Mark
- in der Stadt Oranienbaum-Wörlitz, Franzstr. 1, 06785 Oranienbaum-Wörlitz, OT Oranienbaum
- im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Kavalierstraße 31, 06844 Dessau-Roßlau

zwei Wochen lang nach seiner Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten während der Dienststunden aus.

Im Auftrag

*Herold*  
Herold

**Hinweis:**

Die Gebietskarten zur vorstehenden Bekanntmachung können von jedermann während der Dienststunden **vom 12.09.2013 bis 30.09.2013** im Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Bereich Bauverwaltung, eingesehen werden.



## Wahlbekanntmachung

1. Am Sonntag, dem 22. September 2013 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.
2. Die Stadt Coswig (Anhalt) ist in folgende 23 Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 1  
Wahlraum: Klosterhof, Schloßstraße 57, Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 2  
Wahlraum: Kindertagesstätte Sonnenschein, Brahmsweg 3a, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 3  
Wahlraum: Stadtsporthalle, Antonienhüttenweg 3, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 4  
Wahlraum: Ersatzneubau Sportplatz Lerchenfeld, Lärchenstraße 41, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 5  
Wahlraum: Senioren-Wohnpark Coswig GmbH, Berliner Straße 36, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 6 (Bräsen)  
Wahlraum: Gemeindehaus, Bräsen 50, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 7 (Buko)  
Wahlraum: Gemeindebüro, Bukoer Winkel 15, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 8 (Buro)  
Wahlraum: Dorfgemeinschaftshaus, Buroer Hauptstraße 24a, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 9 (Cobbelsdorf)  
Wahlraum: Dorfgemeinschaftshaus, Straße der Jugend 4, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 10 (Düben)  
Wahlraum: Gemeindebüro, Dübener Dorfstraße 44, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 11 (Hundeluft)  
Wahlraum: Vereinshaus Alte Schmiede, Roßlauer Straße 30, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 12 (Jeber-Bergfrieden)  
Wahlraum: Gemeindezentrum, Weidener Straße 6, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 13 (Klieken)  
Wahlraum: Kegeleck, Straße der Bereitschaft 6, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 14 (Köselitz)  
Wahlraum: Dorfgemeinschaftshaus, Köselitzer Dorfstraße 35, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 15 (Luko)  
Wahlraum: Gemeindehaus Luko, Luko-Dorfstraße 6, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 16 (Möllensdorf)  
Wahlraum: Gemeindebüro, Möllendorfer Dorfstraße 30, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 17 (Ragösen)  
Wahlraum: Feuerwehr, Ragöser Dorfstraße 13a, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 18 (Senst)  
Wahlraum: Dorfgemeinschaftshaus, Senster Dorfstraße 48, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 19 (Serno)  
Wahlraum: Sportlerheim Serno, Sernoer Dorfstraße 24, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 20 (Stackelitz)  
Wahlraum: Bürgerhof, Stackelitzer Dorfstraße 31, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 21 (Thießen)  
Wahlraum: Kindertagesstätte, Alte Hauptstraße 25, 06868 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 22 (Wörpen)  
Wahlraum: Gemeindebüro, Wörpener Hauptstraße 28, 06869 Coswig (Anhalt)

Wahlbezirk: Coswig (Anhalt) - 23 (Zieko)  
Wahlraum: Dorfgemeinschaftshaus Alte Ziegelei, Dorfstraße 2a, 06869 Coswig (Anhalt)

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 20. August 2013 bis 01. September 2013 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltage um 15.00 Uhr im Gebäude des Landkreises Wittenberg, Breitscheidstraße 3, 06886 Lutherstadt Wittenberg, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll, und seine **Zweitstimme** in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergeb-

nisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäftes möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
  - a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
  - b) durch Briefwahl teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Stadt Coswig (Anhalt) einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.
6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Coswig (Anhalt), den 02. September 2013

Stadt Coswig (Anhalt)

Im Auftrag

Schneider

Wahlbüro (Im Original unterschrieben)

## Auf dem Weg zur barrierefreien Kommune

### Öffentliche Bekanntmachung über einen Bürgerinformationsabend

Seit Jahren berücksichtigt die Stadt Coswig (Anhalt) bei Sanierungs- und Neubauvorhaben die Belange von Senioren und Menschen mit Behinderungen.

Die Auslobung des Wettbewerbs „Auf dem Weg zur barrierefreien Kommune“ durch das Ministerium Landesentwicklung und Verkehr des Landes Sachsen-Anhalt ist für die Stadtverwaltung nunmehr der aktuelle Anlass, die bisher eher einzelfallbezogene Arbeitsweise auch in einem gesamtstädtischen Konzept zusammenzufassen. Hierbei sollen unter Mitwirkung und Beteiligung der Betroffenen und Interessenvertreter sowohl die Ziele und erste Maßnahmen dargelegt als auch neue, kreative Lösungen zur Barrierefreiheit in der Stadt aufgezeigt werden. Schwerpunkt des Konzepts wird die Innenstadt von Coswig (Anhalt) darstellen.

Am Donnerstag, dem 19.09.2013 findet um 17.00 Uhr im Ratsaal des Rathauses der Stadt Coswig (Anhalt), Am Markt 1 in 06869 Coswig (Anhalt) ein Informationsabend statt, an dem der Entwurf des Konzeptes vorgestellt und erläutert wird. Alle Bürger sind herzlich eingeladen und haben an diesem Abend Gelegenheit, sich über den Inhalt des Konzeptentwurfes zu informieren und gleichzeitig die Möglichkeit eventuelle Hinweise und Anregungen mit einzubringen. Der Ratssaal im Obergeschoss des Rathauses ist seit kurzem durch einen neuen Aufzug barrierefrei erreichbar.

Sonntag

Fachbereichsleiter

Bauwesen und Umwelt

## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Informationen zum Bauvorhaben: „Schnittstelle in Coswig (Anhalt), südlicher Teil-Bahnhofstraße“

##### **Maßnahme: Schnittstelle Coswig - Gestaltung Bahnhofsumfeld/Südlicher Teil -**

Mit den Straßenbau- und Entwässerungskanalarbeiten wurde in der 31. KW 2013 begonnen. Vorab erfolgt eine Abstimmung mit dem ÖPNV-Träger bezüglich der Umverlegung der Bushaltestelle.

In diesem Bauabschnitt werden die Bahnhofstraße mit Busspur und Haltestellen hergestellt. Die Fertigstellung dieses Abschnittes ist bis 29.11.2013 vorgesehen.

Der Bahnhofsvorplatz, die Parkflächen für die Bahnutzer als auch der Fahrgastunterstand und ein Fahrradparker sind Bestandteil des zweiten Abschnittes. Dieser wird aufgrund der Errichtung der Außenbahnsteige durch die DB AG erst im Frühjahr 2014 realisiert.

In Abhängigkeit der Baumaßnahmen durch die DB AG und die Bereitstellung der Fördermittel ist es erforderlich, diese Arbeiten in 2 Bauabschnitte zu teilen.

Mit Fertigstellung des derzeitigen Bauabschnittes erfolgt eine Verkehrsfreigabe für diesen Bereich und die Nutzung der Bushaltestellen.

Steffen Gebauer

### Die Stadtwerke informieren

Die Holzbänke entlang der Fährstraße und des Treidelweges werden auf Grund der Hochwasserschäden repariert. Nach Beendigung der Reparaturarbeiten werden diese wieder an den vorgesehenen Flächen aufgestellt.

Ihre Stadtwerke



# 22. Sommermusiktage in Coswig (Anhalt)

## 20. - 22. September 2013

### Programm

#### Freitag, 20. September 2013

- 18.00 Uhr Traditionelles Chorsingen in der St. Nicolai Kirche Coswig (Anhalt) mit dem  
„Gemischten Chor Luko“  
„Gemeinschaftschor Coswig (Anhalt)“  
Männergesangsverein „Einigkeit“ aus Dessau-Mildensee  
„Kirchenchor Coswig (Anhalt)“
- 20.30 Uhr „Nacht der Nachwuchsbands“ vor dem Lindenhof mit den Bands  
The Bulbs, Top Secret, Rednecks, A New Hope, Königskind, Ohren Tod



#### Samstag, 21. September 2013

##### Familientag vor dem Lindenhof

- 14.00 Uhr Begrüßung durch die Bürgermeisterin, musikalische Begleitung durch „Schulzes Discothek“
- 14.30 Uhr Programm der Grundschulen der Stadt und der „Teenie Dance“ Tanzgruppe Coswig (Anhalt)
- 17.00 Uhr Schlager mit „Natalie“
- 20.00 Uhr Open-Air Tanz mit „Black Velvet“



#### Sonntag, 22. September 2013

- 14.00 Uhr 1. Schautreideln mit den Coswiger Kanuten
- 14.30 Uhr Konzert der Mitglieder des akademischen Orchesters der Universität Halle mit barocken Meistern aus Mitteldeutschland an der Elbe
- 15.00 Uhr Kaffeekonzert für Senioren im Simonetti Haus mit der Coswiger Musikschule
- 16.30 Uhr 2. Schautreideln





## Veranstaltungen



HEINRICH BERGER  
MUSIKSCHULE  
COSWIG Anhalt



### Kaffeekonzert

für Senioren  
der Stadt Coswig und Umgebung

im Simonetti Haus Coswig (Anhalt)

**Am Sonntag, 22.09.2013**  
**Beginn 15 Uhr im historischen Saal**

Kaffee und Kuchen gibt es für einen kleinen  
Obolus.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende  
zur Restaurierung des Hauses wird gebeten.

**Kultur- und Heimat-Verein Ragösen/Krakau e. V.**  
Nathoer Weg 28, 06868 Coswig OT Ragösen  
Tel. 034907 21012

Landessieger beim Erntekronenwettbewerb um die  
„Schönste Erntekrone“ des Landes Sachsen-Anhalt  
2009/2010/2011

### Erntedankfest am 21. September 2013

auf dem Gelände der Gaststätte „Rosenhof“

#### Ragösen

ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen mit Blasmusik  
Präsentation der Erntekrone  
Preiswettbewerbe  
Kinderspiele, Kinderschminken  
Kutschfahrten mit M. Albrecht

17.00 Uhr Wahl zur Ragöser Erntekönigin  
2013

Der Vorstand

## Dorffest in Senst

# 14.09.13



**10.00 Uhr** Senster Volleyballturnier

**11.30 Uhr** Begrüßung durch den  
Bürgermeister

**11.45 Uhr** Mittagstisch mit Erbsensuppe  
und mehr

**12.30 Uhr** Seifenkistenrennen  
Familiennachmittag, Preiskegeln und  
Preisschießen für jung und alt  
Für alle Kinder tolle Spiele, Flohmarkt,  
Feuerwehrfahrten, Ponyreiten,  
Hüpfburg

**13.45 Uhr** Vorführung des Senster Hundesportverein

**14.30 Uhr** Großes Senster Kuchenbuffet  
„Leckerer selbstgebackener Kuchen“

**14.15 - 17.00 Uhr** Abtsdorfer Blaskapelle - in der Pause  
Überraschungsshow mit ..... (halt eine Überraschung)

**17.00 Uhr** Groß Marzeznser Tanzgruppe

**20.00 Uhr** Musik und Tanz im Festzelt

## HERZLICH WILLKOMMEN!

### Einladung zum 5. Aktionstag der Alchemie

**Freitag, 13. September 2013, 17.00 Uhr**  
**Simonetti-Haus Coswig (Anhalt), Zerbster Straße 40**

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,  
zu unserem 5. Alchemistentag wollen wir uns der Symbolik bei  
anderen Gebäuden und Portalen zuwenden.

Wir würden uns freuen, wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und  
an diesem Nachmittag in unserem schönen historischen Saal be-  
grüßen dürfen. Der erhobene Unkostenbeitrag von 3,00 € dient  
dem Aufbau eines Alchemistenlabors. Pausenversorgung durch  
unser bewährtes Catering-Team. Wie es sich für Alchemisten  
und Alchemistenfreunde gehört, wird zu Beginn ein kräftiger  
Trunk gereicht.

SimonettiHaus e. V.  
Der Vorstand

#### Programmfolge

17.00 Uhr Begrüßung, PhR D. Lorenz  
v. Apotheker r. R., Coswig  
17.15 Uhr Das Portal des Verwaltungsgebäudes mit Labora-  
torium der Chemie, Fabrik Coswig GmbH  
Antonienhüttenweg 24b  
v. M. Ertelt, Dipl.-Ing. Coswig  
17.45 Uhr Pause  
18.00 Uhr Pause  
18.15 Uhr Das Portal des Riesenhauses in Halle/Saale  
ein Monument der Aufklärung  
v. Dr. G. Richmen, Halle

Simonetti Haus e. V., 06869 Coswig (Anhalt), Zerbster Straße 40  
Telefon: 034903 499223, Fax: 034903 499492  
E-Mail: [simonettihaus@googlemail.com](mailto:simonettihaus@googlemail.com)  
[www.simonettihaus.de](http://www.simonettihaus.de)

## Vereine und Parteien

### Neues Heimatblatt erschienen

Die Ausgabe 2-2013 des Coswiger Heimatblattes ist fertig gestellt und kann für 2,- Euro beim Heimat- und Geschichtsverein im neuen Vereinszimmer in der Coswiger Friederikenstraße 2 oder im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt) und in der Coswiger Stadtbibliothek erworben werden.



# COSWIGER HEIMATBLATT

Ausgabe 2 - 2013      Unkostenbeitrag : 2 €



Die neupostolische Kirche zu Coswig

**In der heutigen Ausgabe:**  
 Die Geschichte der neupostolischen Kirche von Coswig  
 Vor 200 Jahren - Coswig im Kriegsjahr 1813  
 Der Schwedenstein  
 Inflation und Notgeld 1923 in Coswig  
 Die Geschichte des "Schulkomplexes Lange Straße"  
 Es war einmal (2)  
 Die „Privilegierte Schützengilde Coswig (Anhalt) von 1702“  
 Ortsteile stellen sich vor: Klieken und Buro

### Hallo Ortschronisten!

Die Gruppe der Ortschronisten und historisch interessierte trifft sich am 18. September 2013 um 14.00 Uhr am Gemeindehaus in Steutz. Günther Jakobs wird sein Dorf vorstellen, das vielen noch unbekannt ist.

Regina Sommer  
Heidmarie Grzech

## Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

### Monat September 2013

Begegnungsstätte Elbstr. 1, 06869 Coswig,  
Tel. 034903 31355

#### Do., 12.09.2013

19.00 Uhr Klöppeln

#### Fr., 13.09.2013

10.00 Uhr Turnen

#### Mo., 16.09.2013

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

#### Di., 17.09.2013

14.00 Uhr Maritimer Nachmittag

#### Mi., 18.09.2013

14.00 Uhr Spielnachmittag

#### Do., 19.09.2013

19.00 Uhr Klöppeln

#### Fr., 20.09.2013

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

#### Mo., 23.09.2013

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

#### Di., 24.09.2013

7.00 Uhr Tagesfahrt in den Harz

#### Mi., 25.09.2013

14.00 Uhr Wir basteln wieder!

14.00 Uhr Spielnachmittag

### Tagesfahrten 2013

#### Vorschau

24.09.2013 Harz - Stadtrundfahrt in Quedlinburg, Selketal, Alexisbad, Besuch einer Köhlerei, Mittagessen, Kaffetrinken u. a.

### Mehrtagesfahrten

**Vom 3. bis 8. Oktober nach Zinnowitz/Usedom - Rundfahrt, Kaiserbäder, Swinemünde**

**Anmeldungen und Infos zu allen Veranstaltungen und Fahrten in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 034903 31355. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.**

AWO-Vorstand Michalke

## Die DRK-Begegnungsstätte Coswig informiert

### Spezielles Angebot der Woche

16.09.2013 bis 20.09.2013

#### Montag, 16.09.13

10.00 - 12.00 Uhr Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige)

14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler

#### Dienstag, 17.09.13

13.00 - 15.00 Uhr Kleiderkammer

14.30 Uhr Selbsthilfegruppe „Diabetiker“ Gruppennachmittag

18.00 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Döhring in Cobbelsdorf

18.30 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Lohmann

#### Mittwoch, 18.09.13

18.00 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Lohmann in Senst

19.30 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Unger

#### Donnerstag, 19.09.13

09.00 - 11.00 Uhr Kleiderkammer

14.00 Uhr „Überraschungsnachmittag“

### Spezielles Angebot der Woche

23.09.2013 bis 27.09.2013

#### Montag, 23.09.13

10.00 - 12.00 Uhr Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige)

14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler

#### Dienstag, 24.09.13

13.00 - 15.00 Uhr Kleiderkammer

15.00 Uhr Wir grillen für Sie im Garten der DRK Begegnungsstätte

15.00 - 18.00 Uhr Fortbildung zum ehrenamtlichen Seniorenbegleiter

18.00 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Döhring in Cobbelsdorf

18.30 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Lohmann



**Mittwoch, 25.09.13**

09.30 Uhr „Töpfern“ mit Frau Paasch  
 18.00 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Lohmann in Senst  
 19.30 Uhr Hatha-Yoga mit Frau Unger

**Donnerstag, 26.09.13**

09.00 - 11.00 Uhr Kleiderkammer  
 14.00 Uhr „Seniorentanz“ ohne festen Partner mit Frau Kappel

**Freitag, 27.09.13**

08.30 Uhr „Der Herbst ist da!“  
 Wir laden recht herzlich zum „Herbstlichen Frühstück“ ein.

**Soziales Hilfsangebot:**

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Kranken- und Hauswirtschaftspflege, examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten, um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen.

Wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

**Erste-Hilfe-Ausbildung**

\* LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

**Nächste Termine: 28.09.2013**

Ort des Lehrganges:  
 DRK-Kreisverbandshaus  
 Am Alten Bahnhof 11  
 06886 Wittenberg

\* BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 07.10.2013, 10.00 - 12.00 Uhr

**Vorschau auf den Oktober 2013**

Entdeckertour in den Fläming (Halbtagesfahrt)

Die Buchal-Kerzenfabrik erwartet Sie zu einer Führung. Im Anschluss werden Sie mit Kaffee und Kuchen verwöhnt und starten zu einer herbstlichen Rundfahrt.

Termin: 24. Oktober 2013

(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)

Anmeldungen und Informationen ab sofort möglich!

Ansprechpartnerin: Frau Kappel - Telefon: 52021

**Der Friederikentreff lädt ein****Veranstaltungsplan Oktober 2013**

Friederikenstr. 42, 06869 Coswig - Telefon 034903 4742452

**Dienstag, 1. Oktober 2013; 14.00 Uhr**

Dienstags trifft sich die 1. Seniorensportgruppe im Friederikentreff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet.

**Mittwoch, 2. Oktober 2013; 09.30 Uhr**

Heute fahren wir mit dem Zug nach **Leipzig**, dazu möchte ich Sie alle ganz herzlich einladen.

**Dienstag, 8. Oktober 2013; 14.00 Uhr**

Dienstags trifft sich die 1. Seniorensportgruppe im Friederikentreff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet.

**Mittwoch, 9. Oktober 2013; 10.30 Uhr oder 13.00 Uhr**

Bei schönem Wetter machen wir heute eine Fahrradtour. Bei schlechtem Wetter findet ein Spielnachmittag im Friederikentreff statt.

**Donnerstag, 10. Oktober 2013; 14.00 Uhr**

Donnerstags trifft sich die 2. Seniorensportgruppe im Friederikentreff zum gemeinsamen Sport machen, denn Sport ist gesund und hält fit.

**Dienstag, 15. Oktober 2013; 14.00 Uhr**

Dienstags trifft sich die 1. Seniorensportgruppe im Friederikentreff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet.

**Mittwoch, 16. Oktober 2013; 09.30 Uhr**

Heute findet im Friederikentreff ein „**Seniorenfrühstück**“ statt. Dazu möchte ich alle ganz herzlich einladen. Ich bitte um telefonische oder persönliche Voranmeldung im Friederikentreff, beim ASD oder bei Frau Reinecke (Werbung Reinecke). Auf Wunsch holen wir Sie auch von zu Hause ab.

**Donnerstag, 17. Oktober 2013; 14.00 Uhr**

Donnerstags trifft sich die 2. Seniorensportgruppe im Friederikentreff zum gemeinsamen Sport machen, denn Sport ist gesund und hält fit.

**Ein Dankeschön für den 16. Seniorentag in Coswig**

Am 24.08.2013, 11:00 Uhr fand der nun mittlerweile 16. Seniorentag auf dem Gelände des Senioren-Wohnpark's in Coswig statt.

Dieses Jahr unter dem Motto: „Gemeinsam statt Einsam“.

Dieser Tag wurde von den Mitgliedern der Interessengemeinschaft organisiert. Die Mitglieder dieser Gemeinschaft sind Vertreter der Coswiger Kirchengemeinden, Vertreter des Senioren-Wohnparks, Vertreter der AWO und der Stadtverwaltung, sowie des Stadtrates.

Mit Tanzeinlagen und einem bunten musikalischen Programm, unter anderem mit dem Duo Thomasius, wurde dieser Tag bei strahlendem Sonnenschein, von allen genossen. Natürlich war wieder bestens für das leibliche Wohl gesorgt.

Ein großes Dankeschön soll an dieser Stelle auch an die Sponsoren der Tombolapreise gesagt werden. Danke an die Firma Elektro-Knichel, die Firma Mall GmbH, Firma Coresys, die Firma Heizung- u. Sanitär Günther Hirth, die Firma Udo Große, die Parfümerie Scherz, der Friseursalon Gehrmann und Schuh-Horn. Der Bustransfer wurde von der Firma Wricke Touristik gesponsert.

Wir haben uns über die zahlreichen Gäste gefreut und möchten uns auch bei Ihnen für ihr Kommen bedanken.

**Es werden noch Anmeldungen für die Dienstagssportgruppe entgegen genommen. Gerne nehmen wir auch Anmeldungen für den Vormittag entgegen.**

**Bleiben Sie nicht allein zuhause, sondern schauen Sie einfach bei uns rein und verbringen Sie ein paar schöne Stunden in geselliger Runde mit netten Leuten.**

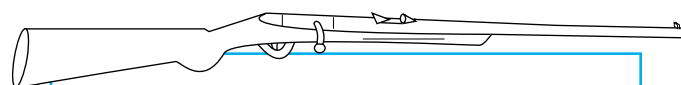
**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern!**

**Telefon-Nummer des ASD:**

**034903 4742450**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihr Friederikentreff!*

**Jägerlehrgang**

1. Beginnend ab Herbst 2013 führen die Jägerschaften Wittenberg und MEV einen Lehrgang zur Vorbereitung auf die Jägerprüfung, der im Mai 2014 mit der Prüfung endet, durch. Informationen dazu geben:

Andreas Bräse, 03491479562 Untere Jagdbehörde WB

Gerhard Paul, 01703210776 Vors. der JS MEV

2. Am 13.10.2013 führt die JS MEV auf der JASA Schießanlage Schweinitz ein jagdliches Schießen auf den „Laufenden Keiler“ durch.

Beginn: 9.00 Uhr

## Sportnachrichten

### Sportnachrichten der Abteilung Handball des SV Blau-Rot Coswig

#### Beginn der Punktspielsaison 2013/2014

Endlich geht es wieder los - das denken sich sicherlich nicht nur die Spielerinnen und Spieler der Mannschaften und die Verantwortlichen der Abteilung, sondern v. a. auch die Anhänger und Unterstützer des Handballs in Coswig. Samstags oder sonntags in die Sporthalle gehen, Mannschaften anfeuern und gesellig über spielerische Höchstleistungen fachsimpeln, genau das gehört für viele Coswiger Bürgerinnen und Bürger zum Wochenende dazu.

Die Aktiven der Abteilung haben in der Sommerpause viel getan, um Ihnen, liebe Handballfreunde, die neue Saison möglichst schmackhaft zu machen. So gibt es seit längerer Zeit wieder eine zweite Männermannschaft, die ihr Können in der Anhaltklasse unter Beweis stellt. Die erste Männermannschaft hat sich mit höherklassigen Spielern verstärkt und geht angriffslustig und selbstbewusst in eine neue Saison. Auch die Coswiger Frauenmannschaft geht traditionsbewusst und mit Kampfgeist, ebenso wie die A-Jugend (weiterhin in der höherklassigen Sachsen-Anhalt-Liga) voran. Auf die Nachwuchsmannschaften liegt unser besonderes Augenmerk, denn hier werden die Grundsteine für die Zukunft aufgebaut. Wir informieren Sie zu jeder Ausgabe des Amtsblattes der Stadt (Coswig) zu den Ansetzungen und Ergebnissen der Spieltage, stellen aktuelle Informationen auf unserer Homepage und bei Facebook bereit und hoffen auch den einen oder anderen Spielerbericht zur Verfügung stellen zu können. Wir freuen uns auf Sie und auf Dich live in der Sporthalle, auf unseren Vereinsveranstaltungen und als regelmäßigen Leser an dieser Stelle.

#### Ansetzungen am 14./15.09.2013

##### Heimspiele

14.09.2013

- 10:00 Uhr Männliche E-Jugend Coswig - TuS 1947 Radis  
11:30 Uhr Sachsen-Anhalt-Liga männl. A-Jugend Coswig - SG Lok Schönebeck

##### Auswärtsspiele

15.09.2013

- 13:00 Uhr HSG Wolfen 2000 2 - Coswig  
15:00 Uhr Frauen HBC Wittenberg - Coswig

#### Ansetzungen am 21./22.09.2013

##### Heimspiele

21.09.2013

- 16:00 Uhr Männer I Coswig - HSV 2000 Zerbst  
17:45 Uhr Frauen Coswig - SV Grün-Weiß Wittenberg/Piesertitz

##### Auswärtsspiele

21.09.2013

- 12:30 Uhr männl. E-Jugend HG 85 Köthen  
14:00 Uhr Sachsen-Anhalt-Liga männl. A-Jugend BSV 93 Magdeburg - Coswig

22.09.2013

- 09:30 Uhr männl. C-Jugend JSpG Wittenberg - Coswig

#### Hochwasser 2013 - Aktion der Abteilung Handball

Wir möchten alle Handballfreunde auf folgende Aktion aufmerksam machen: Die Einnahmen der ersten Punktspiele der Saison 2013/2014 werden in vollem Umfang für eine Spende an die hochwasserbetroffenen Vereinsmitglieder zur Verfügung gestellt. Wir rufen Sie auf - „Handballschauen und dabei Gutes tun“. Des Weiteren bedankt sich der Vorstand der Abteilung für die intensive und uneingeschränkte Solidarität und Unterstützung der Helferinnen und Helfer aus der Abteilung. Wir sind überwältigt und stolz auf diesen Zusammenhalt.

#### Erste Terminankündigungen 2013

Nähere Informationen folgen in den zeitnahen Ausgaben des Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)

- 07.11.2013 Vorstandswahlen der Abt. Handball für die Amtszeit 2013 - 2016  
01.12.2013 Kinderweihnachtsfeier der Abteilung Handball  
14.12.2013 Sportlerball

### Vorschau Fußball Blau-Weiß Klieken

#### Landesklasse:

Samstag, den 14.09.2013 Anstoß 15.00 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken : SV Allemania 08 Jessen

Samstag, den 21.09.2013 Anstoß 15.00 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken : SG Union Sandersdorf II.

#### Kreisliga Anhalt:

Samstag, den 14.09.2013 Anstoß 12.30 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken II : SV Chemie Rodleben II.

Samstag, den 21.09.2013 Anstoß 12.30 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken II. : SG Kühnau

#### A-Junioren

Sonntag, den 15.09.2013 Anstoß 11.00 Uhr  
SG Blau-Weiß Klieken/Germania Roßlau : ESV Lock Dessau  
Spielort: Roßlau

Sonntag, den 22.09.2013 Anstoß 11.00 Uhr  
CfC Germania 03 e.V. : SG Blau-Weiß Klieken/Germ. Roßlau

#### D-Junioren

Samstag, den 21.09.2013 Anstoß 09.00 Uhr  
SV Blau-Ror Coswig : SG Blau - Weiß Klieken/Jeber-Bergfrieden II.

### Sportvorschau

#### SG Jeber-Bergfrieden/Serno I und II

##### Kreisoberliga

Samstag, den 14.09.2013, Anstoß: 15.00 Uhr  
SG Jeber-Bergfrieden/Serno - SV Chemie Rodleben

Samstag, den 21.09.2013, Anstoß: 15.00 Uhr  
SG Jeber-Bergfrieden/Serno - SG Oranienbaum-Wörlitz

##### Kreisklasse

Sonntag, den 15.09.2013, Anstoß: 14.00 Uhr  
SG Jeber-Bergfrieden/Serno II - FSG Steutz/Leps II

Sonntag, den 22.09.2013, Anstoß: 14.00 Uhr  
SC Vorfläming Nedlitz II - SG Jeber-Bergfrieden/Serno II

### Abteilung Fußball

#### Ansetzungen für das Wochenende 14.09. + 15.09.2013

##### Samstag, 14.09.2013

- 15.00 Uhr SG Kühnau - SV Blau Rot Coswig II  
15.00 Uhr SG O'baum/Wörlitz - SV Blau-Rot Coswig  
9.30 Uhr SG Coswig/Klieken - SV Chemie Rodleben (Pokal) E-Jugend

##### Sonntag, 15.09.2013

- 9.30 Uhr SG B/W Dessau/Lok - SG Klieken/Coswig (Pokal) F-Jugend  
11.00 Uhr 1. FC Bitterfeld/Wolfen - SV Blau Rot Coswig A-Jugend

Unsere D-Jugend hat im Pokal ein Freilos erhalten!

## Ansetzungen für das Wochenende 21. + 22.09.2013

### Samstag, 21.09.2013

- 15.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SV Germania 08 Roßlau II  
 12.30 Uhr SV Blau-Rot Coswig II - TSV Rot Weiß Zerbst II  
 9.00 Uhr SV Blau Rot Coswig - SG Klieken/Jeber Bergfrieden  
 D-Jugend  
 10.30 Uhr SV Dessau 05 - SG Coswig/Klieken  
 E-Jugend

### Sonntag, 22.09.2013

- 11.00 Uhr SV Blau Rot Coswig - SG Glauzig/Ostrau  
 A-Jugend

Unsere F-Jugend ist an diesem Wochenende spielfrei!

René Gommert

## Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Kirchengemeinde Coswig

### Gottesdienste

#### So., 15.09.

- 8.45 Uhr Cobbelsdorf Gottesdienst  
 10.00 Uhr Griebö Gottesdienst

#### So., 22.09.

- 8.45 Uhr Göritz Gottesdienst  
 10.00 Uhr Coswig Gottesdienst

#### So., 29.09.

- 8.45 Uhr Senst Gottesdienst  
 10.00 Uhr Coswig Gottesdienst mit Abendmahl zur „Diamantenen und Eisernen Konfirmation“

### Termine

#### Sa., 14.09.

- 9.30 Uhr Coswig Kindervormittag

#### Fr., 20.09.

- 18.00 Uhr Coswig Chorkonzert zu den Coswiger Sommermusiktagen

#### Mi., 25.09.

- 14.00 Uhr Coswig Frauenkreis St. Nicolai

#### Do., 26.09.

- 17.00 Uhr Coswig Konfistart

#### So., 29.09.

- 17.00 Uhr Coswig Konzert zum Monatsausklang

### 29.09.2013/17:00 Uhr

#### 18. Jugendmusikfest Sachsen-Anhalt

Zu Gast ist in diesem Jahr das Landesakkordeon Orchester Sachsen-Anhalt. Der Eintritt kostet 7,50 EUR mit Ermäßigung 5,00 EUR.

### Regelmäßige Gemeindegereise

Junge Gemeinde donnerstags 18.00 Uhr

### Kirchenmusikalische Arbeitskreise:

#### Kirchenchor

Bis voraussichtlich Ende Oktober 2013 kann leider keine Chorprobe stattfinden.

Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
Jungbläser	montags	16.30 Uhr
Anfänger Posaunenchor	freitags	17.00 Uhr

## Katholische Gemeinde St. Michael

### 14.09.2013, Samstag

- 17.30 Uhr Hl. Messe

### 17.09.2013, Dienstag

- 08.00 Uhr Gottesdienst

Bitte beachten nun wieder Sonntagsgottesdienste um 09.00 Uhr.

### 22.09.2013, Sonntag

- 09.00 Uhr Hl. Messe

### 24.09.2013, Dienstag

- 08.00 Uhr Gottesdienst  
 Eine erholsame Zeit wünscht  
 K. Hoffmann

## Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)

www.nakcoswig.de



### Gottesdienste

#### Sonntag, 15.09.

- 09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

#### Mittwoch, 18.09.

- 19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

#### Sonntag, 22.09.

- 09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

#### Mittwoch, 25.09.

- 19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

### Kinderunterrichte:

#### Sonntag, 15.09. und 22.09.

- 08.45 Uhr Kinderchorprobe  
 09.30 Uhr Vorsonntagsschule  
 09.30 Uhr Sonntagsschule

### Gemeindechor:

Montag, 16.09. und 23.09.

- 19.30 Uhr Chorprobe

### Gemeindevorsteher:

Gerald Müller  
 E-Mail: vorsteher@nakcoswig.de

## Evangelisches Pfarramt Zieko

### Gottesdienst

Sonntag, 15.09., 10:00 Uhr in Serno, Leitung: Pfr. Markowsky

### Sonntagsandacht

Sonntag, 15.09.,  
 10:00 Uhr in Klieken, Leitung: Pfrin Elze  
 10:00 Uhr in Buko, Leitung: Martha Pluder

### Gottesdienst zum Schulanfang und Erntedank

Sonntag, 22.09.,  
 10:00 Uhr in Luko, Leitung: Pfr. Markowsky und Frau Hillig

### Gottesdienst „Goldene Konfirmation“

Sonntag, 22.09.,  
 14:00 Uhr in Weiden, Leitung: Pfrin Simmering

### Gottesdienst

Sonntag, 29.09.,  
 10:00 Uhr in Buko, Leitung: Pfrin Simmering, Pfr. Markowsky

### Kindervormittag Weiden

Samstag, 14.09.,  
 10:00 - 11:30 Uhr in Weiden in der Winterkirche

### Gemeindenachmittag

**Düben:** Dienstag, 17.09., 15:00 in Düben

Leitung: Pfrin Simmering

**Buko:** Mittwoch, 18.09., 15:00 in Buko

Leitung: Martha Pluder

**Buro:** Mittwoch, 18.09., 15:00 Uhr in Buro

Leitung: Pfr. Markowsky

**Thießen:** Mittwoch, 25.09., 15:00 Uhr in Thießen

Leitung: Pfrin Simmering

### Christenlehre Thießen

Montags von 14:00 - 15:30 Uhr

### Hinweis:

Im Pfarramt Zieko sind wieder die bekannten Vlieskalender für das Jahr 2014 eingetroffen. Sie können für 3,00 EUR pro Stück im Pfarramt erworben werden.



**Moskauer Männerchor zu Gast in Hundeluft**

Am Donnerstag, dem 26. September 2013, wird ab 19.30 Uhr in der Evangelischen Kirche St. Bonifatius in Hundeluft der Moskauer Männerchor „Heiliger Wladimir“ zu Gast sein.

Unter der Leitung von Nicolaj Jurjewitsch Boglewskij werden Interessierten orthodoxe Gesänge und Volkslieder der russischen Kultur zu Gehör gebracht.

Die Sänger unterstützen auf ihrer Tournee das Kinderkrankenhaus „Heiliger Wladimir“ in Moskau. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Lassen Sie sich zu diesem Konzert herzlich einladen.

## Geburtstage

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt) nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag



(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)

Redaktionsschluss: 02.09.2013

29.08.	Frau Edeltraut Juskowiak	zum 80. Geburtstag
29.08.	Frau Waldtraut Richter	zum 82. Geburtstag
30.08.	Herr Georg Psiuk	zum 83. Geburtstag
31.08.	Frau Ilse Dörfel	zum 83. Geburtstag
31.08.	Frau Elfriede Tschöpke	zum 82. Geburtstag
01.09.	Herr Helmut Stiehl	zum 85. Geburtstag
03.09.	Frau Brigitte Kunde	zum 75. Geburtstag
03.09.	Herr Günter Rosenthal	zum 83. Geburtstag
04.09.	Frau Brigitta Müller	zum 75. Geburtstag
04.09.	Frau Hedwig Müller	zum 94. Geburtstag
04.09.	Herr Klaus Wenzel	zum 75. Geburtstag
05.09.	Herr Rudolf Rother	zum 81. Geburtstag
06.09.	Herr Otto Gonschorek	zum 89. Geburtstag
06.09.	Herr Kurt Lindner	zum 89. Geburtstag
08.09.	Herr Werner Bagrowski	zum 85. Geburtstag
08.09.	Frau Helga Chemnitz	zum 85. Geburtstag
09.09.	Frau Ursula Irmer	zum 85. Geburtstag
09.09.	Frau Ruth Koppenhöle	zum 81. Geburtstag
09.09.	Frau Gertrud Kruber	zum 70. Geburtstag
09.09.	Frau Irmgard Wollschlaeger	zum 70. Geburtstag
10.09.	Herr Klaus-Dieter Belitz	zum 83. Geburtstag
11.09.	Frau Irmgard Stenvers	zum 90. Geburtstag
11.09.	Herr Klaus Valentin	zum 82. Geburtstag

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz herzlich nachträglich zum Geburtstag



(65., 70. ab 75. jedes Jahr)

**Ortschaft Bräsen:**

10.09. Frau Mechthild Meckel zum 65. Geburtstag

**Ortschaft Buko:**

31.08. Herr Lothar Rose zum 70. Geburtstag

01.09. Frau Edith Donath zum 85. Geburtstag

10.09. Frau Margarete Tschinke zum 87. Geburtstag

**Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:**

28.08. Herr Richard Tober zum 78. Geburtstag

05.09. Frau Irene Fischer zum 84. Geburtstag

07.09. Frau Hildegard Grey zum 81. Geburtstag

08.09. Herr Wolf-Dieter Volkmann zum 70. Geburtstag

**Ortschaft Düben:**

09.09. Frau Christa Wippert zum 65. Geburtstag

**Ortschaft Hundeluft:**

04.09. Herr Ernst Richter zum 78. Geburtstag

11.09. Herr Fritz Giese zum 87. Geburtstag

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:**

07.09. Frau Maria Sobieray zum 77. Geburtstag

08.09. Herr Franz Morawetz zum 77. Geburtstag

10.09. Herr Hermann Müller zum 81. Geburtstag

**Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:**

31.08. Frau Elli Gadde zum 91. Geburtstag

02.09. Herr Helmut Schlauch zum 83. Geburtstag

02.09. Frau Monika Mohaupt zum 65. Geburtstag

03.09. Frau Margarete Herzog zum 85. Geburtstag

03.09. Herr Helmut Pelz zum 78. Geburtstag

05.09. Frau Christel Stieg zum 78. Geburtstag

05.09. Frau Annemarie Specht zum 85. Geburtstag

**Ortschaft Serno und Ortsteile Görzitz und Grochewitz:**

06.09. Frau Irene Krause zum 79. Geburtstag

11.09. Frau Elfriede Malichatka zum 81. Geburtstag

**Ortschaft Stackelitz:**

01.09. Frau Ruth Übe zum 79. Geburtstag

07.09. Frau Ilse Sinast zum 87. Geburtstag

**Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:**

29.08. Herr Siegfried Seidel zum 77. Geburtstag

04.09. Herr Hans Hörnicke zum 77. Geburtstag

**Ortschaft Wörpen und Ortsteil Wahlsdorf:**

03.09. Herr Dieter Heinze zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Zieko:**

30.08. Herr Horst Pfeiffer zum 76. Geburtstag

11.09. Herr Werner Nehring zum 85. Geburtstag

Anzeigen

Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar Ursula und Günter Irmer zum Fest der „Diamantenen Hochzeit“, welches sie am 05.09.2013 feiern konnten.

Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.